

Pipeline



B u l e t í n

Para los clientes del Departamento de Agua y Alcantarillado de Miami-Dade



CONDADO DE MIAMI-DADE

Carlos A. Gimenez
Alcalde

Junta de Comisionados del Condado

Joe A. Martínez
Presidente

Audrey M. Edmonson
Vicepresidenta

Bárbara J. Jordan Lynda Bell
Distrito 1 Distrito 8

Jean Monestime Dennis C. Moss
Distrito 2 Distrito 9

Audrey M. Edmonson Sen. Javier D. Souto
Distrito 3 Distrito 10

Sally A. Heyman Joe A. Martínez
Distrito 4 Distrito 11

Bruno A. Barreiro José "Pepe" Díaz
Distrito 5 Distrito 12

Rebeca Sosa Esteban Bovo, Jr.
Distrito 6 Distrito 13

Xavier L. Suarez
Distrito 7

Harvey Ruvín
Secretario de los Tribunales

Pedro J. García
Tasador de Inmuebles

Alina T. Hudak
Administrador del Condado

Robert A. Cuevas Jr.
Asesor Jurídico del Condado

John W. Renfrow, P.E.
Director

Es norma del Condado de Miami-Dade brindar igualdad de acceso y oportunidades en el empleo y los servicios y no discriminar sobre la base de discapacidades. Es norma del Condado de Miami-Dade acatar todas las disposiciones de la Ley de Discapacitados de los Estados Unidos.

Para preguntas referente a su cuenta por favor comuníquese con:

Customer Service 305-665-7477
Horas: 8 a.m. - 4:30 p.m.

Internet: www.miamidade.gov/water

Restauración y actualización del envejecido sistema de aguas residuales del Departamento de Agua y Alcantarillado

En 1995, el Departamento de Agua y Alcantarillado de Miami-Dade (WASD, por sus siglas en inglés) entro en un decreto de consentimiento con la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) para establecer un programa de cumplimiento obligatorio al fin de reducir los desbordamientos causados por la falta de capacidad del sistema de aguas residuales. Desde entonces, WASD ha gastado más de \$1,800 millones en mejoras del sistema, con lo que prácticamente eliminó ese tipo de desbordamientos. Ahora, WASD está trabajando junto con EPA, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos y el Departamento de Protección Ambiental de la Florida para elaborar un nuevo decreto de consentimiento que establecerá un programa para reemplazar las tuberías y los elementos de las plantas de tratamiento envejecidos con vistas a controlar los desbordamientos ocasionados por el deterioro de los equipos.

Se han identificado proyectos de reparación por más de \$1,400 millones que han de completarse dentro de un plazo de 10 a 15 años. Una gran parte del sistema de aguas residuales se construyó en la década de 1970, después de la aprobación de la Ley de Agua Limpia, cuando había asistencia federal de considerable importancia. La infraestructura se está desgastando ahora. Reparar un sistema que debe estar en funcionamiento constante es un desafío muy particular que implica una planificación cuidadosa. En algunos casos, las tuberías viejas son reparadas en lugar de reemplazadas para interrumpir las operaciones lo menos posible

WASD no escatimará esfuerzos para minimizar las molestias a medida que actualiza el sistema que prestará servicios en forma eficaz y eficiente durante los próximos 50 años. La Comisión del Condado considerará este programa en breve, y se espera comenzar las obras en el 2013. Por lo tanto, WASD tendrá la oportunidad de mejorar la infraestructura física del sistema de aguas residuales, así como de establecer los programas de gestión de activos necesarios para mantener al sistema en óptimas condiciones en el futuro. Entonces, "disculpe las molestias" mientras emprendemos estas mejoras tan necesarias en todo el ámbito del Condado.

¿Sabía usted...

que puede pagar su cuenta de agua con tan solo un clic? Los usuarios de WASD pueden pagar sus cuentas en forma electrónica de tres maneras muy prácticas. Para ver más información, [clicque aquí](#).

Adopte un árbol e intercambio de cabezales de duchas y bombillos el 21 de octubre

De 9 a 11 a.m., el domingo, 21 de octubre, se distribuirán árboles entre los asistentes según el orden de llegada y hasta que se acaben los árboles disponibles en Miami Dade College North Campus, situado en 11380 NW 27th Ave. Los propietarios de viviendas unifamiliares o de dúplex pueden recibir dos árboles GRATIS por año, aunque hayan participado en el programa en años anteriores.



Los residentes también pueden entregar sus antiguos cabezales de ducha y bombillos estándar y recibir a cambio cabezales de bajo consumo y bombillos fluorescentes compactos. Para solicitar más información, envíe un correo electrónico a adoptatree@miamidade.gov o llame al 305-372-6784. Se recomienda imprimir, llenar y llevar el formulario de inscripción al programa Adopt-a-Tree para acelerar el trámite el día del evento.

Los ciudadanos pueden dar comentarios sobre los proyectos de mejoras al sistema al alcantarillado

Recientemente se celebraron reuniones públicas para discutir los proyectos de mejoras al sistema de recogida y tratamiento de aguas residuales. Los residentes fueron informados sobre las negociaciones del Departamento con la Agencia de protección Ambiental de los Estados Unidos y el Departamento de protección ambiental de la Florida para finalizar un decreto de consentimiento. Los ciudadanos aún pueden aprender acerca de los proyectos y proporcionar comentarios públicos llendo a www.miamidade.gov/water/wastewater-improvement-projects.asp.



WASD recibe un premio y fondos para el programa de reembolso de inodoros

El Distrito de Administración de Aguas del Sur de la Florida recientemente reconoció al WASD al otorgarle un premio y fondos de su Programa de Incentivo para el Ahorro de Agua, del año fiscal 2013. El galardón viene acompañado de \$25,000 para financiar el programa de reembolsos relativos a inodoros de bajo consumo.

El departamento tiene otros programas de reembolso que han sido premiados y que tienen por objeto ayudar a los usuarios a ahorrar agua y dinero, como el programa de intercambio de cabezales de ducha de bajo consumo y las evaluaciones de jardines y parques. Para ver más información sobre estos programas, visite www.miamidade.gov/conservation.

